

# ЮБИЛЕИ

Дегтярёв Г.А.

## УЧЕНЫЙ-ГУМАНИТАРИЙ АТНЕР ХУЗАНГАЙ

Известному общественному деятелю, исследователю языка, поэзии и искусства, заведующему отделом языкознания Чувашского государственного института гуманитарных наук Атнеру Петровичу Хузангаю 8 октября 2008 г. исполнилось 60 лет.

Он родился в Чебоксарах, в семье народного поэта Чувашии Педэра Хузангая и народной артистки СССР Веры Кузьминой. Рождение сына П.Хузангаем было отмечено «Напутствием» к роману в стихах «Аптраман тавраш» («Род Аптрамана») и стихотворением «Сăпка юрри» («Колыбельная»):

*Сём вӑрманӗ каш та каш,  
Сулхӑн силӗ вӑш та вӑш,  
Эс ан суйӑх, ан сухраш,  
Сывӑр, пӗчӗкӗ чӑваш!*

Хузангай учился в Чебоксарской средней школе № 4. Его первым педагогом была Антонина Васильевна Черпакова, одна из первых заслуженных учителей РСФСР в Чувашии. Класс, где учился юный Хузангай, был ее последним выпуском. От нее (после родителей и двух бабушек *асанне* и *кукамай*) были получены первые уроки добра, любви и первичного знания. В то же время, видимо, произошло и самоощущение себя как чуваша (на уровне бессознательном): в классе, где около половины были чувашскими детьми, но носили обычные русские имена и фамилии, ребенок с именем *Атнер* и тем более с такой фамилией не мог не быть «иным». Впрочем, это оставалось чисто внутренним ощущением подростка. В положительном смысле оно усилилось позже – в университетские годы и в эпоху горбачевской перестройки.

Любимыми предметами Атнера были геометрия, география, отчасти физика, а в старших классах – английский язык. К школьным же годам относятся первые пробы пера в жанре «сочинения на свободную тему». В основном это были описания природы и ее состояний в разные времена года.

Хузангай, окончивший среднюю школу с серебряной медалью и увлекавшийся музыкой «Битлз», мечтал поступать на английское отделение филологического факультета Ленинградского государственного университета (то, что местом учебы будет город на Неве, было ясно изначально, ибо там жила его сестра Саламби Петровна, в свое время окончившая Ленинградский электротехниче-

ский институт). Однако по совету и настоянию отца он поступил на отделение арабской филологии Восточного факультета того же университета. Строгое и в то же время доброжелательное отношение преподавателей кафедры арабской филологии и сам предмет изучения – современные и древние восточные языки (арабский, классический древнееврейский, арамейский) и языки европейские – требовали каждодневных, многочасовых занятий и приложения больших усилий, а многоязычная и мультикультурная среда уникального факультета вызывала дух соревновательности.

В те годы в Ленинграде в научной гуманитарной среде происходило своеобразное «брожение идей», публично излагались новые теории в разных областях знания. Хузангай посещает лекции Л.Н. Гумилева, начинавшего тогда разрабатывать свою теорию пассионарности и этногенеза, а также социолога и сексолога И.С. Кона, языковедов-структуралистов С.К. Шаумяна, И.А. Мельчука и др. Увлечшись структуралистским подходом, Агнер Петрович стремился приложить его к материалу классического арабского языка и современных арабских диалектов. Книга Ю.Д. Апресяна «Идеи и методы современной структурной лингвистики», вышедшая в 1966 г., являлась образцом для подражания и руководством к действию. Первым опытом соединения новых методик анализа и традиционной арабской грамматической теории стала курсовая работа Хузангай за 1969 г. «Категория 'и'раба (флексии) в арабском литературном языке», выполненная на основе древних грамматических трактатов Сибавейхи (VIII в.) и ал-Фариси (X в.). В 1970 – 1971 гг. Агнер Петрович проходил стажировку в качестве военного переводчика в Арабской Республике Египет. А в 1972 г. защитил дипломную работу по теме «Именные непредикативные словосочетания в египетском диалекте».

После окончания университета ему была присвоена квалификация «востоковед-филолог» по специальности «арабская филология». В 1973–1976 гг. А.П. Хузангай обучался в очной аспирантуре Института востоковедения АН СССР. Диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук «Типология простого предложения в арабском диалектном языке», подготовленную под руководством Г.Ш. Шарбатова, одного из ведущих арабистов московской школы, защитил в 1978 г.

Работу на кафедре чувашского языкознания историко-филологического факультета Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова начал в сентябре 1978 г. с должности ассистента (с 1981 г. – ст. преподаватель, с 1987 г. – доцент). Читал лекции и вел практические занятия по курсам «Введение в языкознание», «Введение в тюркологию», «Чувашская диалектология», а также по спецкурсам «Арабский язык», «Лингвистический анализ поэтического текста», руководил курсовыми и дипломными работами, диалектологической и преддипломной практикой студентов. Ученое звание доцента ему было присвоено в апреле 1989 г. С 1990 г. по настоящее время работает заведующим отделом языкознания Чувашского государственного института гуманитарных наук.

С середины 70-х гг. А.П. Хузангай активно проявил себя как литературный критик и публицист. Причем с самого начала он публиковался не толь-

ко в республиканской периодике, но и на всесоюзном уровне - в газетах «Литературная Россия» и «Литературная газета», в журналах «Дружба народов», «Вопросы литературы», «Литературное обозрение», «Новый мир», «Вопросы языкознания» и «Советская тюркология». Атнер Петрович – автор около 300 публикаций о языковом существовании чувашского этноса, по проблематике межнациональных отношений, о современной чувашской поэзии и отдельных поэтах Урало-Поволжского региона, в особенности - о творчестве Геннадия Айги. Некоторые статьи Хузангая были переведены на латышский, татарский, марийский, эсперанто, шведский, датский и итальянский языки, также частично вошли в его книги: «Поиск слова. Литературно-критические статьи» (1987), «Тексты, метатексты & путешествия» (2003), «Путешествие по периферии к центру языка» (2003).

В 1990–1994 гг. Атнер Петрович был народным депутатом Верховного Совета Чувашской АССР двенадцатого созыва и возглавлял постоянную Комиссию по культуре, развитию языка и межнациональных отношений. При его активном участии были разработаны и приняты «Декларация о государственном суверенитете Чувашской Республики», Закон ЧР «О языках в Чувашской Республике», «Государственная программа реализации Закона ЧР «О языках в Чувашской Республике» на 1993-2000 и последующие годы», законодательные акты о государственных символах Чувашской Республики (Флаге, Гербе, Гимне), а также законы о Президенте Чувашской Республики, о выборах Президента ЧР и др.

Законотворческая и научная деятельность Атнера Хузангая в 90-х гг. были как бы взаимодополняемы, поскольку были ориентированы на один предмет – «социальное функционирование чувашского языка» в диахронии, синхронии и диатопии, то есть бытование языка в разных социумах: в условиях села и города, в местах компактного проживания чувашской диаспоры, а также в разных временных срезах. Это было особенно важно после объявления чувашского языка государственным на территории Чувашской Республики. Работа над указанной темой потребовала основательного знакомства с языковым законодательством и языковыми ситуациями в разных регионах мира, а также с современными социолингвистическими теориями. По этой тематике с конца 80-х по конец 90-х гг. А.П. Хузангай выступал на многих конференциях, симпозиумах, «круглых столах», проводившихся в Москве, Элисте, Чебоксарах, Казани, Улан-Удэ, Висконсине (США), Гааге (Нидерланды), Тарту, Пюхехярве (Эстонская Республика), Турку (Финляндия), Вентспилсе (Республика Латвия), Измире, Бурсе (Турция) и Париже.

Другим аспектом научно-исследовательской деятельности Атнера Петровича является интерес к культурному измерению общественно-языковых практик при реализации поэтической функции языка, анализ поэтических идиолектов (Сеспель, П. Хузангай, В. Митта, Айги, Эйзин, Аттил и др.) и процессов трансляции текстов в сфере культуры. Ученый считает, что язык – это центральный нерв национальной культуры, определяющий картину мира, сознание человека и, следовательно, его бытие. В рамках социолингвистического описания современного чувашского языка он сотрудничает как кон-

сультант и эксперт с Научно-исследовательским центром по национально-языковым отношениям и Отделом урало-алтайских языков Института языкознания РАН, Центром северноевразийских языков и культур им. Н.С. Трубецкого (Московский лингвистический университет), Научно-исследовательской лабораторией «Проблемы искусственного интеллекта» (Казанский государственный университет и АН Республики Татарстан), Сектором по изучению языков народов Поволжья (Университет Турку, Финляндия).

А.П. Хузангай являлся одним из организаторов экспедиций по социолингвистическому и социокультурному обследованию чувашского языка как в Чувашской Республике (2004, совместно с НИЦ Института языкознания РАН), так и за ее пределами (1996, Республика Татарстан, Самарская и Ульяновская области), (2002, «Чуваши Присвьяжья» в рамках проекта «Чуваши Приволжского федерального округа»). По его инициативе, как заведующего отделом языкознания ЧГИГН, были проведены авторитетные межрегиональные конференции «Ономастика и языки Урало-Поволжья» (1997); «Революция в художественном сознании начала XX века и поэзия Михаила Сеспеля», (1999); «Источники и периодизация истории чувашского языка. К 75-летию со дня рождения А. Рона-Таша» (2006) и форумы международного статуса: «Взаимодействие урало-алтайских языков. Язык и культура» (2001), «Чувашский язык: вчера, сегодня, завтра» (2004), VI международный симпозиум «Вариативность в языках народов Поволжья» (2006) и др.

Становление А.П. Хузангая как общественно-политического деятеля совпало с началом перестройки (естественно, его мировоззрение сформировалось гораздо раньше). В тот период он инициировал создание ряда общественных организаций национально-демократического толка и большинство из них возглавлял сам. В 1987 году он стал председателем Координационного центра творческой молодежи при Чувашском обкоме ВЛКСМ. В конце 80-х была организована Партия чувашского национального возрождения (ЧАП), в октябре 1992 г. – Чувашский национальный конгресс (ЧНК), президентом которого он являлся в 1992 – 1997 гг. (ныне – почетный президент). В 1993 г. ЧНК был принят в международную Организацию непредставленных народов и наций (UNPO; штаб-квартира в Гааге).

Атнер Петрович - редактор ряда научных изданий, в том числе и академического шеститомного Собрания сочинений П.П. Хузангая, а также составитель 5 и 6 томов данного издания (1997-2006),. Им подготовлено научно-художественное издание поэмы К.В. Иванова «Нарспи» (серия «Литературные памятники», 2008). С 1994 г. Атнер Петрович был членом редакционной коллегии международного журнала чувашской культуры «ЛИК Чувашии», позднее журнала «Новый ЛИК» (ныне «КИЛ»). До 2007 г. он входил в состав редакционного совета журнала «Дружба народов». В настоящее время является членом редакционной коллегии биографической серии «Замечательные люди Чувашии», книжных серий «Библиотека Президента Чувашской Республики», членом комиссии по присуждению Государственных премий Чувашской Республики по литературе и искусству при Президенте ЧР, членом Межведомственной комиссии по регулированию норм чуваш-

ского языка и Комиссии по использованию государственных языков при администрации г. Чебоксары. А.П. Хузангай – руководитель отраслевой редакции и автор ряда статей «Краткой чувашской энциклопедии» (2001) и «Чувашской энциклопедии».

Ещё одним свидетельством авторитета Атнара Петровича в научной среде явилось включение его в состав Бюро недавно созданного Российского комитета тюркологов при Отделении историко-филологических наук РАН.

А.П. Хузангай – лауреат премий Союза журналистов Латвии (1987), журнала «Дружба народов» (1987), Чувашского комсомола им. М.Сеспеля (1989), премии и медали В.Митты (1998), премии им. И.Я. Яковлева (2002). Он награжден Почётной грамотой Чувашской Республики, Почётными грамотами Верховного Совета и Государственного Совета нашей республики.

*Портнов К.П.*

### «ПУРИНЧЕН ТЕ ЛАЙӐХРАХ ӐНА ӐНЛАНӐ ТАТА ПУРИНЧЕН ТЕ ЫТЛАРАХ УНШӐН ТӐРӐШӐ...»

Паян пирӑн Ҫутта кӑлараканӑмӑр, Аслӑ вӑрентекенӑмӑр, Патриархӑмӑр Иван Яковлевич Яковлев чӑрӑлсе тӑнӑ пулсан тӑлӑнне пулӑччӑ. Вӑл хӑйӑн пурнӑҫӑ тӑршшӑпех ӑсленӑ, тӑрӑшнӑ, ӑмӑтленӑ ӑҫӑ-шухӑшӑ-тӑллевӑ чӑн пурнӑҫа кӑнӑ. Чӑваш ҫутта тухрӑ. Чӑваш ачи кӑткӑс наукаҫене ҫеҫ мар, тӑнче услаҫне те парӑнтарчӑ. Иван Яковлевич пултарулли чӑваш ачисене акӑлчан университетӑсене – Кембриджпа Оксфорда – яма ӑмӑтленӑ. Халӑ вара ют ҫӑршывсенчи ҫамраҫсем, унти ӑсчахсем хӑйсем Чӑваш Енри университетсене ӑс пухма, паха опыта вӑренме килеҫҫӑ.

Чӑваш халӑхӑ хӑйӑн чӑлхине “Чӑлхе саккунӑпе” хӑтӑлет. Вӑл ҫеҫ-и – ятарласа тунӑ наци уявӑ пур – Чӑлхе кунӑ. Ӑна шӑпах Иван Яковлевич ҫуралнӑ кун – ака уйӑхӑн 25-мӑшӑнче паллӑ тӑватпӑр. Чӑвашӑн пӑтӑм пурнӑҫӑ И.Я. Яковлевпа ҫыхӑннӑ. Иртни те, паянхи те, пуласлӑхӑ те. Паян кашни чӑваш ҫапла шутлат. Чӑваш Республикин Президентӑ Н.В. Федоров Чӑваш наци конгресӑн Мӑн Канашӑн пӑлтӑрхи пухӑвӑнче Аслӑ вӑрентекенӑмӑре “Яковлева аса илни кӑлӑ хӑватлӑхне чӑннипе тан”, – тесе хакларӑ. Иван Яковлевич тунӑ ӑҫсемпе, вӑл каланӑ, сӑнӑнне шухӑшсемпе паян та туллин усӑ курма пулат. Патриархӑмӑрӑн Халалӑ паян та чӑваша ҫул-йӑр кӑтартса тӑрат.

Анчах та пур чухне те паянхи пек хакланӑ, ҫӑле хупнӑ-и эпир Иван Яковлевича. Ҫук ҫав. Ҫакна йышӑнма тем пек йывӑр, намӑс пулсан та йышӑнмаллах. Хӑй пурӑннӑ чухне те, ҫӑре кӑнӑ хыҫҫӑн та И.Я. Яковлев ятне варалама пӑхакансем те, унӑн ӑҫӑсене пачах та шута илмен, пачах урӑхла “сиенлӑ” тесе хакланӑ вӑхӑтсем те пулнӑ. Тӑрлӑ сӑлтӑв шыранӑ – чиркӑпе туслӑ пулни те, Библие хаклани те, патша влаҫӑпе пӑр чӑлхе тупма